

2. Курбатов, В. Я. Отражение небесной битвы [Электронный ресурс] / В. Я. Курбатов // Литературная Россия. 10.11.2000. – №45 (1969). – С. 3–4. – Режим доступа : <https://www.philol.msu.ru/~xxcentury/van.html>. – Дата доступа : 07.11.2021.

3. Бедрикова, М. Л. Особенности психологизма русской прозы второй половины 1980-х годов (Творчество В. Астафьева и В. Распутина) : дис. ... канд. филол. наук. – / М. Л. Бедрикова. – М. : МПГУ, 1995. – 203 с.

4. Варламов, А. Дом в деревне [Электронный ресурс] / А. Варламов. – Режим доступа : https://royallib.com/read/varlamov_aleksey/dom_v_derevne.html#0. – Дата доступа : 07.11.2021.

5. Дерюшева, А. А. Особенности трансформации типа «лишний человек» в антиутопической русской прозе XX века (А. Варламов «Купол») [Электронный ресурс] / А. А. Дерюшева // Мировая литература глазами современной молодежи. Цифровая эпоха: сб. материалов VII международной научно-практической молодежной конференции 13–14 октября 2021 г. / под ред. С. В. Рудаковой. – Магнитогорск : ФГБОУ ВО «Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова», 2021. – С. 90–95.

Abstract. In the article, the author examines the strategy of writing in Russian realistic prose of the late 20th century on the example of the story of A. Varlamov «House in the village. A Tale of the Heart» (1997). Two narrative traditions are presented: the writer refers the reader to the experience of “country prose” in the 1960s–1970s. («House in the Village»), while emphasizing subjectivity – «I» and «I-narration», inherent in the tradition of sentimentalism («The Tale of the Heart»).

Keywords: Russian prose of the 1990s, A. N. Varlamov «House in the Village», Writing strategy.

УДК 811.111'27:811.161.1'27

Е. А. Сухаркова

Научный руководитель – **Т. В. Лозовская**,
старший преподаватель

МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ НЕВЕРБАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ

(на примере англоязычной и русскоязычной лингвокультур)

Аннотация. В статье рассматриваются различия невербальных средств, используемых в межкультурной коммуникации. Для успешной коммуникации необходимо уметь правильно интерпретировать как вербальные, так и невербальные знаки. Это и обуславливает актуальность темы. В качестве конкретного примера рассмотрены американская и русская / белорусская культуры.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, невербальные средства, межкультурные особенности, различия.

Невербальное общение является важной и неотъемлемой частью коммуникационного процесса. Источники указывают различный процент информации, получаемой с помощью невербальных средств, но все они сходятся во мнении, что ценность невербального общения превышает 50% от общего количества транслируемой информации. В процессе межкультурной коммуникации вследствие различных помех и барьеров, в том числе и языкового, важность невербальных средств возрастает. Но при этом коммуниканты могут столкнуться с дополнительными трудностями из-за различия в культурном восприятии невербальных средств. Следовательно, успешная межкультурная коммуникация предполагает не только высокий уровень владения языком, но и знания культурных, поведенческих и этнопсихологических особенностей коммуникантов.

Невербальная коммуникация представляет собой общение с помощью неязыковых средств. Все невербальные средства можно разделить на пять категорий, каждую из которых изучает отдельная наука: 1) физиогномика; 2) кинесика; 3) такесика; 4) проксемика; 5) просодика.

Рассмотрим каждую науку подробнее и охарактеризуем межкультурные различия в контексте каждой из них.

Физиогномика – это наука, которая изучает характер и личность человека, основываясь на чертах и выражении его лица. Информация о человеке, которую мы можем получить, полагаясь на физиогномику, не имеет особых отличий в разных культурах, поэтому сразу перейдем к кинесике.

Кинесика – это наука, изучающая внешние проявления эмоций и чувств человека (мимику, жесты, позу, походку и др.) [1, с. 4]. Различия в данной сфере более существенны. Рассмотрим их на примере улыбки в Америке и в России.

Основной и общеизвестной функцией улыбки является выражение доброжелательности во время общения, а также демонстрация вежливости. Но в Америке улыбка имеет ещё несколько функций. Люди там улыбаются, чтобы показать, что у них все в порядке и под полным контролем. Этот прием постоянно используется общественными деятелями, политиками, а также рекламными компаниями. Улыбка вызывает доверие, вселяет уверенность, даёт некую гарантию, что перед вами находится человек, который полностью владеет ситуацией. В русском же обществе не принято улыбаться для этих целей. Постоянно улыбающиеся политики и общественные деятели скорее вызовут вопросы, недоумение, отторжение, но никак не доверие. Ещё одной особенностью американской улыбки является то, что она может нести функцию благодарности. Человеку достаточно просто улыбнуться, заменяя вербальные средства этим жестом, чтобы выразить свою признательность. В русской культуре улыбка такой функции не имеет.

Культурные различия в жестах также присутствуют. В США вполне допустимо позвать к себе человека движением указательного пальца

или указать на что-то этим же пальцем, однако в России такие жесты считаются неприличными и указывают на низкий уровень воспитания личности.

Во время общения американцы уделяют внимание своей осанке, – как и улыбка, она свидетельствует об отсутствии проблем, помогает расположить к себе человека.

В русском обществе крайне неприличным будет положить ноги на стол вне зависимости от того, где вы находитесь. Американцы допускают такое поведение, они также могут положить голень одной ноги на колено другой, не встретив при этом осуждения ни в офисе, ни в общественном транспорте.

Далее рассмотрим различия в прикосновениях во время общения, которые изучает такесика. В повседневной жизни американцы довольно редко используют рукопожатия, исключения составляют случаи, когда долгое время не было встреч с каким-то человеком. Рукопожатие является обязательным при знакомстве. В контексте делового общения мужчины всегда пожимают друг другу руки при встрече [2, с. 285]. Женщины также используют рукопожатия. При этом не акцентируется, кто первым подал руку. В русской культуре при встрече мужчины обязательно жмут друг другу руки, исключения могут составлять случаи, когда один из мужчин находится в компании, или, например, случайные встречи в ресторане. Руку протягивает первым тот, кто старше по возрасту или статусу. При равном положении не имеет значения, кто первым протянет руку, но тот, кто это делает, психологически ненавязчиво повышает свой статус [3, с. 71–72].

Проксемика – наука, которая изучает информацию, полученную на основе пространственных отношений коммуникантов. В зависимости от уровня отношений люди выбирают наиболее комфортную дистанцию в процессе общения. Во всех странах личное пространство примерно одинаково, но есть определенные различия. Выделяются следующие пространственные зоны: интимная (15–45 см), личная (45 см–1,2 м), социальная (1,2–3,6 м), публичная (свыше 3,6 м).

В американском обществе принято соблюдать довольно большую дистанцию (1–1,5 м), при дружеском общении допустимо её сокращение до 50 см. Американцы уважают чужое личное пространство, поэтому никогда его не нарушают. В русской культуре также присутствует понятие дистанции, но уважения к личному пространству тут гораздо меньше. Допустимая дистанция очень часто нарушается в очереди, в общественном транспорте, на остановках. Это можно отнести к особенностям нашего менталитета, но далеко не всем людям комфортно находиться в таких ситуациях.

Просодика – наука, изучающая особенности произношения (высоту голоса, интенсивность и др.). Для американцев характерна более громкая речь в сравнении с русскими. Это связано с желанием донести свою по-

зицию, быть услышанным, со стремлением показать сильный дух. Для русских это нехарактерно, поэтому без знания этой особенности американского менталитета во время межкультурной коммуникации может сложиться неприятное впечатление о собеседнике.

Таким образом, в любой культуре существуют особенности не только в вербальном, но и в невербальном общении. Для успешного осуществления межкультурной коммуникации необходимо наличие фоновых знаний в области культуры и психологии людей, с которыми осуществляется непосредственный контакт. Безусловно, некоторые способы невербального выражения информации имеют сходства, но во избежание неприятных ситуаций и конфликтов во время общения необходимо повышать свою компетентность в данной области.

Список использованных источников

1. Поваляева, М. А. Невербальные средства общения / М. А. Поваляева, О. А. Рутер // Серия «Высшее образование». – Ростов-на-Дону, 2004. – 347 с.

2. Богатикова, Л. И. Основы межкультурной коммуникации : тексты лекций для студентов специальностей 1-02 03 06 01 «Английский язык. Немецкий язык», 1-02 03 06 02 «Английский язык. Французский язык» / Л. И. Богатикова // М-во образования РБ, Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины. – Гомель, 2009. – 280 с.

3. Белоусова, Т. В. Этикет: полный свод правил светского и делового общения. Как вести себя в привычных и нестандартных ситуациях / Т. В. Белоусова. – М. : АСТ, 2020. – 288 с.

Abstract. This article examines the differences in the nonverbal means used in intercultural communication. Successful communication requires the ability to correctly interpret both verbal and nonverbal signs. This is what makes the topic relevant. As a concrete example, American and Russian/Belarusian cultures will be considered.

Keywords: intercultural communication, nonverbal means, intercultural features, differences.

УДК 821.161.1-1*А. А. Ахматова

Д. А. Сысоева
Научный руководитель – С. В. Рудакова,
д-р филол. наук, профессор

ОБРАЗ ПАМЯТИ В ПОЭЗИИ А. А. АХМАТОВОЙ

Аннотация. В статье нашли отражение специфические особенности функционирования образа памяти в творчестве А. А. Ахматовой в культурологическом аспекте. Представлен анализ образа «памяти». Прослеживаются